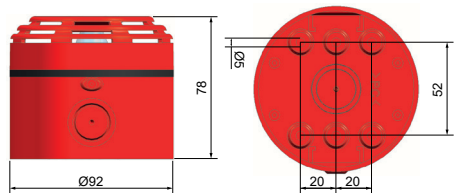


SIRENA CONVENCIONAL / CONVENTIONAL SOUNDER / SIRÈNE CONVENTIONNEL

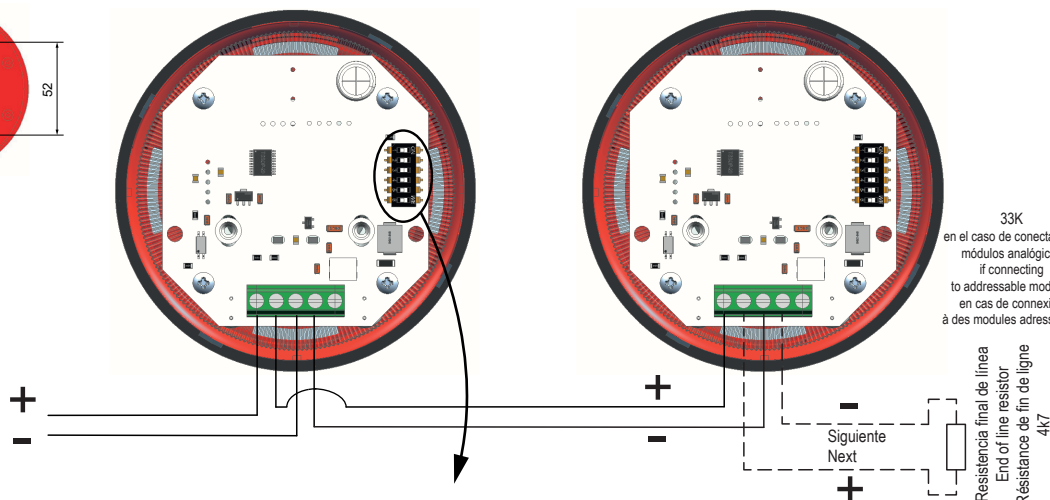
SIRENC / SIRENCL / SIRENCB



SIRENCL / SIRENCB



SIRENC

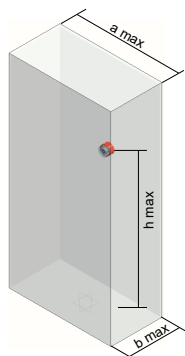


	POTENCIA DE SONIDO SOUND POWER	POTENCIA LUMÍNICA LIGHT POWER	FRECUENCIA LUMÍNICA LIGHT FREQUENCY	SONIDO / SOUND						Alarma / Alarm	
	Dip 1	Dip 2	Dip 3	Dip 4	Dip 5	Dip 6	N°			Alarma / Alarm 1	Alarma / Alarm 2
ON = 1	ALTO / HIGH	ALTO / HIGH	1 Hz	0	0	0	0			Sin sonido / No sound	
OFF = 0	BAJO / LOW	BAJO / LOW	0,5 Hz	0	0	1	1	1	BARRIDO / SWEEP - 800-970	LINEAR - 970 (standar)	
				0	1	0	2	2	BARRIDO / SWEEP - 2400-2850	LINEAR - 2850	
				0	1	1	3	3	BARRIDO / SWEEP - 1200-500	LINEAR - 610	
				1	0	0	4	4	BARRIDO / SWEEP - 2400-2850	LINEAR - 610	
				1	0	1	5	5	INTERMITTENT - 490	BI-TONE - 800-970	
				1	1	0	6	6	INTERMITTENT - 490	BI-TONE - 554-440	
				1	1	1	7	7	INTERMITTENT - 490	BI-TONE - 490-610	



STANDARD CONFIGURATION

SONIDOS / SOUNDS					
TONO / TONE	TIPO DE TONO / TONE TYPE	F (Hz)	CICLOS / TIMES	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	Db (A) max 1m
BARRIDO / SWEEP		800-970	Ciclo / Cycle 1s	UNI 11744	97
LINEAR		970	-	BS5839-1:2002	101,5
BARRIDO / SWEEP		2400-2850	Ciclo / Cycle 1s	USO GENERAL / GENERAL PURPOSE	104,5
LINEAR		2850	-	USO GENERAL / GENERAL PURPOSE	105
BARRIDO / SWEEP		1200-500	Ciclo / Cycle 1s	DIN 33 404	104,5
LINEAR		610	-	USO GENERAL / GENERAL PURPOSE - EVACUACIÓN / EVACUATION 2	93
INTERMITTENT		490	0,5s ON / 1s OFF	USO GENERAL / GENERAL PURPOSE - PRECAUCIÓN / WARNING	92,5
BI-TONE		800-970	0,25s / 0,25s	BS5839-1:2002	102,5
BI-TONE		554-440	0,1s / 0,4s	FRANCE - AFNOR NFS 32 001	94,5
BI-TONE		490-610	0,5s / 0,5s	USO GENERAL / GENERAL PURPOSE	95,5



CATEGORÍA DE INSTALACIÓN / INSTALLATION CATEGORY	V	FRECUENCIA LUMÍNICA / LIGHT FREQUENCY	POTENCIA LUMÍNICA / LIGHT POWER	h max (m)	a max (m)	b max (m)
W Fijación a la pared / Wall mounting	12/24 Vdc	1 Hz	Bajo / Low	2,4	1,2	1,2
W Fijación a la pared / Wall mounting	12/24 Vdc	1 Hz	Alto / High	2,4	3,3	3,3
W Fijación a la pared / Wall mounting	12/24 Vdc	0,5 Hz	Bajo / Low	2,4	2,6	2,6
W Fijación a la pared / Wall mounting	12 Vdc	0,5 Hz	Alto / High	2,4	5,1	5,1
W Fijación a la pared / Wall mounting	24 Vdc	0,5 Hz	Alto / High	3,2	6,8	6,8

h max: altura máxima de instalación / maximum installation height
a max: ancho máximo de la cámara / maximum width of the chamber
b max: profundidad máxima de la cámara / maximum depth of the chamber

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12-30V con polaridad
Consumo en reposo	0 mA
Consumo en alarma (SIRENC)	25-35 mA
Consumo en alarma (SIRENCB)	10-26 mA
Consumo en alarma (SIRENCL)	45-65 mA
Temperatura operativa	-25°C + 70°C
Dimensiones	Ø92 mm x alto 78 mm
Protección IP	IP 65
Potencia sonora	93-105 dB -1m
Señal luminosa (SIRENCL)	W-2.4-1,2/W-3.2-6.8
Parpadeo (SIRENCB)	> 4cd
SIRENC / SIRENCB	EN 54-3
SIRENCL	EN 54-3 y EN 54-23

TECHNICAL FEATURES

Power supply	12-30V with polarity
Standby current	0 mA
Consumation in alarm (SIRENC)	25-35 mA
Consumation in alarm (SIRENCB)	10-26 mA
Consumation in alarm (SIRENCL)	45-65 mA
Operational temperature	-25°C + 70°C
Dimensions	Ø92 mm x high 78 mm
IP protection	IP 65
Sound power	93-105 dB -1m
Light power (SIRENCL)	W-2.4-1,2/W-3.2-6.8
Blinking (SIRENCB)	> 4cd
SIRENC / SIRENCB	EN 54-3
SIRENCL	EN 54-3 & EN 54-23

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	12-30V avec polarité
Consommation en repos	0 mA
Consommation en alarme (SIRENC)	25-35 mA
Consommation en alarme (SIRENCB)	10-26 mA
Consommation en alarme (SIRENCL)	45-65 mA
Température de fonctionnement	-25°C + 70°C
Dimensions	Ø92 mm x haut 78 mm
Protection IP	IP 65
Puissance sonore	93-105 dB -1m
Puissance visuelle (SIRENCL)	W-2.4-1,2/W-3.2-6.8
Vacillaire (SIRENCB)	> 4cd
SIRENC / SIRENCB	EN 54-3
SIRENCL	EN 54-3 et EN 54-23

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

La sirena SIRENC es un dispositivo acústico de notificación de alarma de incendio para edificios con certificación EN 54-3 y marcado CE.

La sirena SIRENCL es adicionalmente un dispositivo visual de notificación de alarma de incendios para edificios con certificación EN 54-3, EN 54-23 y marcado CE.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1) Abrir dispositivo desenroscando la cabeza de la base.

2) Fijar base a la pared perforando pre-orificio de Ø20 o pre-orificios necesarios internos de Ø5 y pasando los cables a través de ella.

Nota: Utilizar prensaestopa Ø20 para asegurar IP65.

3) Realizar la conexión del circuito y seleccionar operación con los microswitches.

4) Cerrar la cabeza en la base y atornillar

5) Hacer prueba activando y desactivando el dispositivo.

Notas

-La sección y el tipo de cable serán acordes a lo indicado en el manual de la central de incendios.
-No manipular el interior del aparato.
-No eliminar las indicaciones que cada aparato lleva escrito.
-En caso de avería se procederá a cambiarlo, SIN MANIPULACIÓN, devolviendo el aparato averiado para su reparación a su proveedor.
-Desconectar la tensión de red y las baterías de la central de incendios antes de manipular el aparato en el sistema.

TECHNICAL FEATURES

The SIRENC siren is an acoustic fire alarm notification device for buildings with EN 54-3 certification and CE marking.

The SIRENCL siren is also a visual fire alarm notification device for buildings with EN 54-3, EN 54-23 certification and CE marking.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1) Open the device by unscrewing the head from the base.

2) Secure the base to the wall by drilling a Ø20 pre-hole or the necessary internal Ø5 pre-holes and passing the cables through it.

Note: Use a Ø20 cable gland to ensure IP65.

3) Connect the circuit and select operation with the microswitches.

4) Close the head on the base and screw it in place.

5) Test by activating and deactivating the device.

Notes

-The section and type of wire is indicated in the control panel manual.
-The device must NOT be manipulated.
-Indications, signs and labels over device must NOT be eliminated.
-In case of fault, device must be returned back to the supplier WITHOUT MANIPULATION.
-Disconnect the power supply and batteries of the fire control panel before handing the device inside the system.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

La sirène SIRENC est un dispositif acoustique d'alarme incendie pour bâtiments certifié EN 54-3 et marqué CE.

La sirène SIRENCL est également un dispositif visuel d'alarme incendie pour bâtiments certifié EN 54-3, EN 54-23 et marqué CE.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1) Ouvrir le dispositif en dévissant la tête de la base.

2) Fixer la base au mur en perçant un pré-trou de Ø20 ou les pré-trous internes nécessaires de Ø5 et en passant les câbles à travers.

Remarque: utiliser un presse-étoupe Ø20 pour garantir l'indice de protection IP65.

3) Réaliser le raccordement du circuit et sélectionner le fonctionnement à l'aide des micro-interrupteurs.

4) Fermer la tête sur la base et visser.

5) Effectuer un test en activant et désactivant le dispositif.

Notes

-La coupure et le type de cable seront en accord selon l'indication de manuel de la centrale de détection d'incendie.
-Ne pas manipuler l'intérieur de l'appareil.
-N'enlever pas les indications et les signalisations que chaque appareil a écrit à l'envers.
-Dans le cas de panne, il doit être changé, SANS MANIPULATION, etc, il faut lui retourner pour sa réparation à la manufacture.
-Débrancher la tension d'électricité et les batteries de la centrale d'incendie avant de manipuler l'intérieur de l'appareil.